





REPUBLIKA HRVATSKA
ISTARSKA ŽUPANIJA

 GRAD PULA-POLA
GRADONAČELNIK

REPUBBLICA DI CROAZIA
REGIONE ISTRIANA

 CITTA DI PULA-POLA
IL SINDACO

KLASA:612-01/21-01/162
URBROJ:2168/01-01-02-01-0019-21-3
Pula, 16. srpnja 2021.



GRADSKO VIJEĆE GRADA PULE

PREDMET: Zaključak o utvrđivanju prijedloga Zaključka o usvajanju Izvještaja o poslovanju Gradske knjižnice i čitaonice Pula za 2020. godinu
- dostavlja se

Gradonačelnik Grada Pule, dana 16. srpnja 2021. godine, razmotrio je nacrt Zaključka o usvajanju Izvještaja o poslovanju Gradske knjižnice i čitaonice Pula za 2020. godinu, te je temeljem članka 61. i 106. Statuta Grada Pula-Pola («Službene novine» Grada Pule br. 7/09., 16/09., 12/11., 1/13., 2/18., 2/20., 4/21. i 5/21.), donio

ZAKLJUČAK

1. Utvrđuje se prijedlog Zaključka o usvajanju Izvještaja o poslovanju Gradske knjižnice i čitaonice Pula za 2020. godinu.

2. Akt iz točke 1. sastavni je dio ovog Zaključka.

3. Ovaj Zaključak proslijedit će se Gradskom vijeću Grada Pule, na nadležno postupanje.

Ovlašćuju se dr.sc. Filip Zoričić, gradonačelnik Grada Pule, Ivona Močenić, zamjenica gradonačelnika Grada Pule, Bruno Cergnul, zamjenik gradonačelnika Grada Pule, Lena Radunić, p.o. Gradonačelnika pročelnica Upravnog odjela za kulturu i razvoj civilnog društva, Sanja Krelja Osterc, savjetnica za kulturu u nadležnom Upravnom odjelu i Nela Načinović, ravnateljica Gradske knjižnice i čitaonice Pula, da sudjeluju u radu Gradskog vijeća po prijedlogu akta, te da se izjašnjavaju o amandmanima na isti.

4. Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

GRADONAČELNIK
dr.sc. Filip Zoričić, prof.



ISO 9001



ISO 27001



IQNet SR-10



Cro Cert

Na temelju članka 39. i 106. Statuta Grada Pula-Pola („Službene novine“ Grada Pule br. 07/09, 16/09, 12/11, 01/13, 02/18, 02/20, 04/21, 05/21), Gradsko vijeće Grada Pule na sjednici održanoj dana godine, donosi

Z A K L J U Č A K
o usvajanju Izvještaja o poslovanju
Gradske knjižnice i čitaonice Pula
za 2020. godinu

I

Usvaja se Izvještaj o poslovanju Gradske knjižnice i čitaonice Pula za 2020. godinu, u predloženom tekstu s priložima.

II

Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

KLASA:612-01/21-01/162

URBROJ:

Pula,

GRADSKO VIJEĆE GRADA PULE

PREDSJEDNICA
Dušica Radojčić

OBRAZLOŽENJE

I. Pravni temelj za donošenje akta

Pravni temelj za donošenje akta sadržan je u člancima 39. i 106. Statuta Grada Pule-Pola ("Službene novine" Grada Pule br. 07/09, 16/09,12/11, 01/13, 02/18, 02/20, 04/21, 05/21).

II. Osnovna pitanja i prikaz stanja

Člankom 106. Statuta Grada Pule - Pola određena je obveza podnošenja izvješća o poslovanju ustanova i udruga za proteklu poslovnu godinu Gradonačelniku i Gradskom vijeću Grada Pule.

Izvještaj o poslovanju za 2020. godine Gradske knjižnice i čitaonice Pula izrađen je prema pravilima i standardima koji su postavljeni projektom uspostave poslovnog i financijskog modela kontrolinga nad radom ustanova.

Upravno vijeće ustanove prihvatilo je Izvještaj o poslovanju ustanove za 2020. godinu na sjednici održanoj 13. svibnja 2021. godine (Odluka br. 01-96/3-2021).

III. Tekst prijedloga akta

Tekst prijedloga akta dostavljen je u prilogu.

IV. Procjena financijskih sredstava

Za realizaciju ovog Zaključka nisu potrebna financijska sredstva

PROČELNICA
Jasmina Nina Kamber, univ.spec.oec.



Gradska knjižnica
i čitaonica Pula

Izvještaj o poslovanju

2020. godina

Ravnateljica o poslovanju

1. OPĆI PODACI

Gradska knjižnica i čitaonica Pula je javna, narodna knjižnica koja svoju djelatnost obavlja na području Grada Pule i okolice te kao županijska matična knjižnica i za područje Istarske županije. Osnovna zakonska djelatnost Knjižnice je nabava, stručna obrada, čuvanje i zaštita knjižnične građe, izrada biltena, bibliografija i drugih informacijskih pomagala, sudjelovanje u izradi skupnih kataloga i baza podataka, omogućavanje pristupačnosti knjižnične građe i informacija u skladu sa potrebama i zahtjevima korisnika, osiguravanje korištenja i posudbe knjižnične građe, pomoć pri izboru knjižnične građe i korištenju informacijskih pomagala, vođenje dokumentacije o građi i korisnicima, obavljanje poslova matične djelatnosti za školske i narodne knjižnice na području Istarske županije, organiziranje stručnih skupova, tečajeva, radionica i sličnih skupova s područja knjižničarstva, organiziranje edukativnih i kulturnih programa i akcija, izgradnja zavičajne zbirke, zaštita i promocija zavičajne kulturne pisane baštine. Otvorena je najširem krugu stvarnih i potencijalnih korisnika pod jednakim uvjetima, svojim uslugama omogućava osobni i intelektualni razvoj pojedinca i cjelokupne društvene zajednice.

1.1 . Ogranci i službe Knjižnice

Gradska knjižnica i čitaonica Pula u svom sastavu ima ogranke:

- Središnja knjižnica – Kandlerova 39
- Dječja knjižnica - Radićeva 22/II, Smareglina 2
- Knjižnica Veruda - Banovčev prolaz 4
- Knjižnica Vodnjan – Trgovačka 23, Vodnjan
- Knjižnica Žminj - Čakavska kuća, Žminj
- Čitaonica kluba umirovljenika Pula - Giardini 14

Gradska knjižnica i čitaonica Pula županijska je matična knjižnica u kojoj djeluje Matična služba za narodne i školske knjižnice Istarske županije. Temeljem *Pravilnika o matičnoj djelatnosti knjižnica u RH* Služba obavlja stručni nadzor, edukaciju knjižničara te brine o razvoju mreže knjižnica na području županije. U Knjižnici djeluje Središnja knjižnica Talijana u Republici Hrvatskoj, koja brine o izgradnji zbirke na talijanskom jeziku i osiguravanju knjižničnih usluga za pripadnike talijanske nacionalne manjine.

1.2. Resursi – zaposlenici

Grad Pula je osnivač Knjižnice i financira 29 djelatnika, dok četiri zaposlena djelatnika na stručnim knjižničarskim poslovima financiraju: Ministarstvo kulture RH, Općina Žminj i Istarska županija te Grad Vodnjan.

2. KNJIŽNIČNA DJELATNOST

2.1. Broj aktivnih članova

Ukupan broj aktivnih korisnika u izvještajnom razdoblju bio je **11.189 članova**. U donjoj tablici navedena je struktura članova prema zanimanjima te broj aktivnih članova po ograncima Knjižnice.

Tabela 1. Članovi u 2020.

	Središnja knjižnica	Knjižnica Veruda	Dječja knjižnica	Čitaonica KUP-a	Knjižnica Vodnjan	Knjižnica Žminj	Ukupno
Predškolska djeca	649	111	292	0	40	59	1.151
Učenici	1.558	320	280	0	93	43	2.294
Studenti	913	43	13	0	7	22	998
Zaposleni	3.355	536	130	0	95	56	4.172
Umirovljenici	1.257	268	19	236	51	47	1.878
Ostali	552	84	30	0	23	7	696
Ukupno	8.284	1.362	764	236	309	234	
Sveukupno	11.189						

Broj aktivnih članova u 2020. godini bio je 11.189.

Napominjemo da je broj korisnika izravnih usluga Knjižnice i veći od iskazanog brojem s obzirom na to da se obiteljska članarina iskazuje kao jedan upis, a mogu je koristiti svi članovi obitelji.

Prema obuhvatu stanovništva grada Pule, broj učlanjenih iznosi 20% od ukupnog broja stanovništva, što čini veliki broj građana koji koriste knjižnične usluge u odnosu na nacionalni prosjek i minimalni broj učlanjenih osoba propisanog Standardima.

Uslijed COVID-19 pandemije, sredinom ožujka 2020. godine Knjižnica je, prvi put od osnutka 1957. godine, bila primorana zatvoriti svoja vrata na nešto više od mjesec dana. Upravo je Središnja knjižnica bila prva ustanova u kulturi u gradu Puli koja je, krajem travnja 2020., otvorena za rad s korisnicima, uz poštovanje svih propisanih epidemioloških mjera te smjernica za rad s korisnicima i građom. O važnosti knjižnice i knjižničnih usluga u zajednici potvrđuje podatak da je prvog dana rada (27. travnja 2020.) u Središnjoj knjižnici zabilježen izuzetno velik interes članova: uz skraćeno radno vrijeme zbog epidemioloških mjera, čak 807 članova posudilo je 1.207 knjiga. Tome treba pridodati i 335 telefonskih upita korisnika kojima smo

pripremili 132 knjige za posudbu. Sukladno mjerama, ubrzo su nakon Središnje knjižnice otvoreni i ogranci Knjižnica Veruda, Dječja knjižnica, Knjižnica Vodnjan i Knjižnica Žminj.

Nažalost, zbog iznimne brige za naše sugrađane treće i četvrte životne dobi, **Čitaonica kluba umirovljenika Pula**, koja je neprekidno djelovala od 2006. godine, u skladu s propisanim epidemiološkim mjerama od 10. ožujka 2020. zatvorena je za rad s korisnicama.

Do spomenutog datuma održani su svi planirani programi, tečajevi, susreti, promocije te je članovima bilo na raspolaganju velik broj dnevnih novina i časopisa te društvenih igara.

2.2. Broj posjetitelja

Knjižnicu je ukupno **posjetilo 123.534 posjetitelja** prilikom posudbe, vraćanja, rezervacije knjižnične građe, čitanja dnevnog tiska i periodike u prvom tromjesečju 2020., korištenja odjela multimedije i čitaonica za studijski rad, dolazaka na organizirane aktivnosti i programe. Broj posjetitelja u pojedinim ograncima iskazan je u donjoj tablici.

Tabela 2. Posjetitelji u 2020.

	Središnja knjižnica	Knjižnica Veruda	Dječja knjižnica	Čitaonica KUP-a	Knjižnica Vodnjan	Knjižnica Žminj
Posjetitelji	99.468	7.520	1.652	9.859	2.870	2.165
Sveukupno	123.534					

2.3. Broj posuđene građe

Članovi su tijekom izvještajnog razdoblja **posudili ukupno 202.081 knjigu** izvan Knjižnice. **Uslugom knjigomata** koristilo se 2.503 članova koji su **vratili 7.182 knjiga** u vrijeme kad je Knjižnica zatvorena za korisnike. Naši članovi u velikom broju posuđuju i knjige za rad u čitaonicama za potrebe studijskog rada i/ili čitanja, uz poštivanje epidemiološkim mjera, a ukupno je posuđeno za rad u Knjižnici 10.500 knjiga.

Tabela 3. Posudba u 2020.

	Središnja knjižnica	Knjižnica Veruda	Dječja knjižnica	Čitaonica KUP-a	Knjižnica Vodnjan	Knjižnica Žminj	Ukupno
Beletristika	106.439	14.275	481	-	3.468	3.827	128.490
Struka i publicistika	39.249	888	27	-	209	530	40.903
Dječje knjige	23.070	2.606	3.955	-	534	851	31.016
Knjige na stranim jezicima	1.438	34	49	-	151	0	1.672
Ukupno	170.196	17.803	4.512	-	4.362	5.208	/
Sveukupno	202.081						

2.4. Informacijsko-referalna djelatnost

Informacijska djelatnost obuhvaća rad s korisnicima na pretraživanju svih vrsta informacija, elektroničkih kataloga i izvora, knjiga i druge knjižne građe, tematska pretraživanja, edukaciju korisnika za samostalno pretraživanje kataloga i pronalaženje građe na policama. U izvještajnom razdoblju riješeno je oko 25.500 raznovrsnih informacijskih zahtjeva (jednostavnih i složenih) za potrebe seminarskih, maturlalnih, diplomskih i ostalih radova te drugih osobnih i edukativnih potreba članova.

Ukupan broj korištene periodike (novine, časopisi) u čitaonicama Knjižnice je 15.438 jedinica. Knjižnica je uključena u nacionalni projekt *Pitajte knjižničare* te je odgovarala na tematske upite korisnika putem e-pošte. Knjižnica obavlja i poslove međuknjižnične posudbe, a tim putem posuđeno je drugim knjižnicama 16 knjiga, a od drugih knjižnica posuđeno je za naše korisnike 6 knjiga.

2.5. Nabava i stručna obrada građe

Stručni knjižničarski poslovi obrade i nabave knjižnične građe redovito su se obavljali tijekom cijele godine. Knjižnično poslovanje obavlja se pomoću knjižničkog sustava ZaKi koji omogućava stvaranje zajedničke baze podataka, podržava racionalizaciju i standardizaciju stručnoga rada te krajnjim korisnicima pruža dostupnost informacija o knjižničnom fondu u realnom vremenu putem online kataloga. Tijekom godine obavljali su se stručni poslovi koji obuhvaćaju: nabavu građe, inventarizaciju, katalogizaciju, izradu normativnih zapisa, klasifikaciju, signiranje, tehničku obradu i zaštitu knjižnične građe.

Knjižnica je u ovom izvještajnom razdoblju obnovila knjižnični fond kupnjom, otkupljenom građom Ministarstva kulture RH, Istarske županije i Grada Pule, donacijom i obveznim primjerkom.

Tabela 5. Nabava knjižnične građe u 2020.

	Kupnja	Otkup	Darovi	Obvezni primjerak
Broj primjeraka	7.450	1.565	846	63
Ukupno	9.924 svezaka			

Knjižnica je nabavljala i drugu vrstu građe: 247 jedinice AVE građe (CD,DVD), 6 igračaka i 41 jedinica ostale građe (grafička i notna građa, serijske publikacije, sitni tisak).

2.6. Dječja knjižnica

Dječja knjižnica ogranak je Knjižnice namijenjen djeci predškolskog i osnovnoškolskog uzrasta djece, ali i roditeljima, odgojiteljima, učiteljima te studentima pedagoških usmjerenja.

S početkom rekonstrukcije zgrade Dječjeg kreativnog centra 2019. godine, Dječja knjižnica preseljena je u novi gradski prostor u centru grada, u Smareglinoj ulici. Nova lokacija vrlo brzo pokazala se dobrim rješenjem. Budući da je prostor u samom centru grada, Dječja knjižnica lako je dostupna kako roditeljima, tako i učenicima koji samostalno dolaze u knjižnicu i koriste knjižnične usluge. S novom lokacijom porastao je i broj korisnika te je Dječja knjižnica imala 764 aktivnih članova.

Krajem 2020. uređen je dio prostora Dječje knjižnice za najmlađe sugrađane. U 2020. g. u proračunu Ministarstva kulture i medija osigurano 150 tisuća kuna za opremanje knjižnice novim policama, stolovima i stolicama te dodatnom interaktivnom opremom, a osnivač Grad Pula osigurao je 200 tisuća kuna za građevinsko-obrtničke radove. Uz Dječji odjel u Središnjoj knjižnici, preuređenjem i opremanjem prostora Dječje knjižnice naši najmlađi sugrađani dobivaju dodatne sadržaje za kvalitetno provođenje slobodnog vremena, a učenici i studenti primjeren prostor za rad.

2.7. Mrežne stranice i promocija knjižnice

Knjižnica uređuje službenu mrežnu stranicu www.gkc-pula.hr, koja se redovito ažurira novim informacijama o programima. U 2020. realizirano je 141 objava: 41 u rubrici novosti, 80 u rubrici događanja te 23 u rubrici izdvojeno. U 2020. godini ukupan broj virtualnih posjetitelja bio je 157.621, od čega 104.595 posjeta na mrežnim stranicama Knjižnice <https://gkc-pula.hr> i 53.026 posjeta na web katalogu Knjižnice <https://pula.zaki.com.hr>

Aktivno se i redovno ažuriraju YouTube, Instagram i Facebook profili Knjižnice.

U promoviranju usluga i programa Knjižnica je svoja događanja najavljivala putem medija (dnevni tisak, internetski portali, radiopostaje, TV-postaje). Za važnije programe odrađena su gostovanja u TV i radijskim postajama (Radio Pula, HRT, TV Istra i TV Nova), uključivanje u eter telefonski te dane izjave medijima u Istri.

2.8. Korištenje računala i multimedije

Članovima Knjižnice na raspolaganju je ukupno 31 računalo u svim ograncima za pretraživanje građe i rad u programima (Word, Excel i dr.). Na odjelu multimedije je 848 članova pristupilo internetu na 6 računala, dok je 476 korisnika koristilo računala za pisanje raznih vrsta tekstova u Knjižnici. Na općeznanstvenom odjelu Središnje knjižnice dostupna su četiri računala za studijski rad koje je u 2020. koristio stotinjak članova. U Središnjoj knjižnici korisnicima je na raspolaganju besplatan bežični pristup internetu što omogućava konstantan posrat korištenja osobnih prijenosnih računala i drugih uređaja u čitaonicama Knjižnice.

2.9. iBiblos – platforma za posudbu e-knjiga i Talijanska digitalna knjižnica – La biblioteca digitale italiana in Istria

Krajem 2018. g. eksperimentalno je aktivirana nova knjižnična usluga posudbe elektroničkih knjiga. U 2019. godini u suradnji sa svim narodnim knjižnicama s područja Istarske županije, pokrenuli smo iBiblos, digitalnu platformu za posudbu e-knjiga na hrvatskom jeziku, koja omogućava čitanje novih i popularnih naslova raznih žanrova beletristike i publicistike na elektroničkim uređajima. iBiblos nastalo je u suradnji sa slovenskom izdavačkom kućom Beletrina te je prva takva platforma za posudbu e-knjiga u Hrvatskoj.

Od aktiviranja usluge naši članovi su posudili 3.455 elektroničke knjige. Na kraju izvještajnog razdoblja imali smo 892 aktivna člana, otkupili smo 174 (aktivirane) licence te je u 2020. godini ukupan broj dostupnih e-knjiga s važećim licencama je 398.

Gradska knjižnica i čitaonica Pula dio je projekta Talijanska digitalna knjižnica u Istri koji je pokrenut u suradnji s koparskom Središnjom knjižnicom Srečka Vilhara te nudi mogućnost posudbe e-knjiga putem talijanske platforme MLOL.

U novonastaloj situaciji pokazan je znatan interes za posudbu elektroničkih knjiga, što je vidljivo u povećanju broja korisnika platformi za posudbu e-knjiga iBiblos i La biblioteca digitale in Istria te broju posuđenih e-knjiga. Tijekom posebnih epidemioloških mjera uzrokovanih COVID-19 epidemijom zabilježen je značajan broj članova Knjižnice koji su iskazali interes za korištenje usluge posudbe e-knjiga. Platforme za posudbu e-knjiga pokazale su se izuzetno korisnima u trenutcima u kojima je ograničena mogućnost kretanja sukladno mjerama Stožera.

2.10. Digitalizacija zavičajne knjižnične građe – ViZZ

Projekt digitalizacije knjižnične građe provodi se od 2009. s ciljem digitalizacije i stvaranja digitalnih reprodukcija vrijedne i rijetke građe iz zavičajne zbirke koja ima posebnu vrijednost kao kulturna baština. Unutar projekta razvijaju se dvije digitalne zbirke: zbirka razglednica i zbirka knjiga. Zaključno s 31. prosincem 2020. kroz projekt ViZZ digitalizirano je ukupno 692 jedinica knjižnične građe (8.220 digitalnih reprodukcija), odnosno 656 starih razglednica Pule (1.312 digitalnih reprodukcija) te 36 knjiga (6.908 digitalnih reprodukcija). Digitalne zbirke dostupne su putem portala www.vizz.gkc-pula.hr

Sukladno osiguranim financijskim sredstvima za realizaciju programa, u 2020. digitalizirano je ukupno 59 jedinica, 5 knjiga i 54 razglednica.

3. PROGRAMSKA DJELATNOST

U okviru kulturne, promotivne i edukativne djelatnosti Knjižnice ostvareno je ukupno 204 različitih programa za djecu, mlade, odrasle, umirovljenike i osobe s posebnim potrebama, koji su ostvareni u suradnji s predškolskim ustanovama, osnovnim i srednjim školama, visokoškolskim ustanovama, drugim knjižnicama i ustanovama u kulturi, udrugama i pojedincima. Knjižnica je u novonastaloj situaciji organizirala programe u skladu s epidemiološkim mjerama, koristeći nove načine i alate: društvene mreže, YouTube, Zoom, vanjske prostore, programe kojima ne okupljaju istovremeno veći broj ljudi.

Tabela 6. Programi u 2020.

	Središnja knjižnica	Dječji odjel Središnje knjižnice	Dječja knjižnica	Knjižnica Veruda	Knjižnica Vodnjan	Knjižnica Žminj	Čitaonica KUP-a	UKUPNO
Promocije knjiga	11	0	0	0	0	1	0	12
Predavanja	12	0	0	0	1	1	2	16
Izložbe	11	7	7	0	2	0	8	35
Radionice	1	0	0	0	0	0	2	3
Radionice za djecu	7	63	15	0	5	0	0	90
Programi za knjižničare	4	0	0	0	0	0	0	4
Glazbene slušaonice	2	0	0	0	0	0	0	2
Okrugli stol	1	0	0	0	0	0	0	1
Ostalo	28	2	4	0	4	0	3	41
UKUPNO	77	72	26	0	12	2	15	204

3.1. Projekti, manifestacije i stručni skupovi

Znanstveno-stručni skup u povodu 100. obljetnice spaljivanja prve hrvatske knjižnice u Narodnom domu u Puli

Znanstveno-stručni skup u povodu 100. obljetnice spaljivanja prve hrvatske knjižnice u Narodnom domu u Puli održan je u Središnjoj knjižnici 13. srpnja 2020. Na skupu su svojim izlaganjima sudjelovali akademik Josip Bratulić, dr. sc. Bruno Dobrić, knjižničarski savjetnik, dr. sc. Stipan Trogrlić, dr. sc. Milan Radošević, prof. dr. sc. Renato Matić i doc. dr. sc. Ivana Hebrang Grgić. Skup je organizirala Knjižnica, suorganizator je bilo Istarsko povijesno društvo, uz pokroviteljstvo Ministarstva kulture i medija RH i Grada Pule.

FLIT - Festival talijanske književnosti - Festival della letteratura italiana

Drugo izdanje Festivala talijanske književnosti – Festival della letteratura italiana održano je od 21. do 23. listopada (originalno planirano za svibanj). S obzirom na epidemiološke mjere, koje su ograničile organizirana okupljanja te onemogućile planirane književne susrete u školama i knjižnici, izdanje FLIT-a 2020. bilo je digitalno. Uz književne susrete učenika i književnika uživo na platformi Zoom, pripremljeni su i intervjui s autorima, izbor knjiga talijanskih autora koji pišu za mlade te natječaj *Passaparola*. Projekt je realiziran sredstvima Regije Friuli Venezia Giulia, u suradnji s Damatrà onlus iz Udina (Italija), uz potporu Grada Pule i Ministarstva kulture i medija Republike Hrvatske.

Noć knjige na temu promjene – deveta po redu, no prva virtualna – obilježena je programima 23. travnja: *Noć knjige s Piccolim terremotima* - virtualna radionica učenja talijanskog jezika kroz glazbu (Facebook), *Virtualni spoj na slijepo* (Facebook), *Klikni da ti nešto ispričam: Žene koje su mijenjale svijet* i *Videoletture* (YouTube), *Književni kViz* (Zoom).

Bloomsday 2020. - s obzirom na epidemiološku situaciju program je bio djelomično virtualan, a sadržavao je: foto natječaj #kartolinaizpule #pulauprolazu koji je bio otvoren od 1. do 30. lipnja (pristigla je 81 fotografija) te je zaključen izložbom *Grad u izlogu*; videopriče *Klikni da ti nešto ispričam – Joyce za laku noć* (YouTube) i radionicu *Piccoli terremoti @ Bosco Siana LIVE* u Šijanskoj šumi.

Programi ***Mjesec hrvatske knjige*** održani su u skladu s epidemiološkom situacijom. Uz besplatni upis za predškolce i prvašice, u sklopu MHK-a održani su *8. Brazilski dani u Puli*, predstavljanje knjiga, *Književni kViz*, *Spoj na slijepo s knjigom*, *Dan besplatnih stripova*, *Bookmobil u Vodnjanu*, postavljene su izložbe *Put oko svijeta u 80 knjiga*, *Maslina, misao, mit*, *Na rubu svijeta*, *Il favoloso Gianni* i likovni radovi polaznika dječjih vrtića. Programi za djecu bili su virtualnom obliku (YouTube kanal Knjižnice).

Centenario Gianni Rodari - stota godišnjica rođenja velikog talijanskog pisca Giannija Rodarija obilježena je programima, online (Zoom) i uživo, od 12. do 15. studenog u organizaciji Zajednice Talijana Pula - Comunità degli Italiani – Pola, Gradske knjižnice i čitaonice Pula - Središnje knjižnice Talijana u RH, Konzulata Republike Italije u Rijeci, DV-SI Rin Tin Tin, Teatra Naranča, Grada Pule i Unione Italiana.

Znanstveni simpozij 200 godina Katastra Franje I. u Istri održan je na platformi Zoom 11. prosinca. Održano je šest izlaganja autora koji u svojim istraživanjima koriste Katastar Franje I. u organizaciji Istarskog povijesnog društva, Centra za interdisciplinarna arheološka istraživanja krajolika i Knjižnice.

Prosinac u Puli – Dicembre in citta' – gradska manifestacija u prosincu u koju se Knjižnica redovito uključuje svojim programima. U 2020. godini programi su održani u skladu s epidemiološkom situacijom pa su većim dijelom bili virtualni: videopričaonice i videoradionice za djecu na YouTube kanalu i Facebooku, predstavljanje 12 digitalnih slikovnica *Razlistaj priču – Zelena pričaonica*, izložbe *Miriše na Božić*, *Božićni grad* i *14. godišnja izložba Društva hrvatskih književnih prevodilaca: Od izvornika do prijevoda*, *Božićna kutija s knjigama*, *zaČITAJ se kutak*, *Bor dobrih želja*, *Selfie božićni kutak*.

Dječji tjedan obilježen je od 5. do 9. listopada. Knjižnica se uključila u manifestaciju izložbama i radionicama održanima na Dječjem odjelu Središnje knjižnice i u Dječjoj knjižnici.

Knjigu na sunce! - Ljetna knjižnica na Fratarskom otoku četvrtu godinu zaredom realiziran je u suradnji s Fratarskim d.o.o.

Predstavljanja knjiga i promicanje čitanja

U 2020. godini predstavljene su knjige: Xi Jinping "Xi Jinping pripovijeda kineski san", Stipan Trogrlić „Katolička crkva u Istri između otpora i potpore talijanskoj vlasti u Istri 1918. - 1943.“, Dalibor Petrinić „Prehrana za koju smo stvoreni“ i „Postom do zdravlja i dugovječnosti“, dr. sc. Barbara Riman „Slovenska društva u Hrvatskoj od 1886. do 1991. godine“, Marilena Dužman „Slobodan pad“, „Mrtav, a gladan“ i „Opsidijan“, Dušan Vesić "Zamisli život... – Novi val, prva generacija", knjige talijanskih autora za mlade Fabija Gede, Antonija Ferrare i Emanuele da Ros.

U izvještajnom razdoblju održana su predavanja: Dragan Belci "Karcinom vrata maternice: Prevencija, rana dijagnoza i liječenje", „Zero waste način življenja i platnene pelene“, Krunoslav Rac „Velebit“, Vanja Prvulović „Psiholog poduzetnik“, Irena Brajković, Nikol Škalec i Sanja Subotić „Digitalizacija ranog djetinjstva“, Marija Kolarović „Aromaterapija – sigurna upotreba eteričnih ulja“, Milan Radošević „Počeci fašističkog nasilja u Puli: palež Narodnog doma 14. VII. 1920. i njegove reperkusije“; Ženska večer uz dobru knjigu: „Preslagivanje – završne radionice“, „O ženskoj seksualnosti“, „Hrana kao saveznik“; Čakule pod jedrima: Ivica Ivo Orlić predstavio "FIU Odiseja - jedrima oko svijeta“, Vedran Kabalin; „Holistička znanost - zbog čega nam je potrebna“, "Mačke i ljudska bića", "La Storia , le Storie", Ivana Mihaljica Baljak „Kako pomoći tugujućem djetetu? Gubitak, tugovanje i podrška“.

Tijekom 2020. godine u Knjižnici su predstavljene izložbe: TIJARAfashionNEWS - izložba svadbenih haljina, Breda Ilick Klačnik „Prešeren iz likovne zbirke Mihe Maleša“, Izložba slika članova likovne sekcije MedulinArta, Studenti FOOZ-a i učenici OŠ Kaštanjer „Mikrosvijet“, Dobre Grnčaroski „Posljednja opomena“, „Gospodarstvo Pule od sredine 19. stoljeća do početka Prvog svjetskog rata“, Izložba radova slikarske sekcije MedulinArta, „Put oko svijeta u 80 knjiga“, Ljiljana Lazičić-Putnik „Maslina, misao, mit“, „Istarski slikar riba u Brazilu: Život i djelo Silvija Pletikosa“, DHKP „Od izvornika do prijevoda“, "Penzići da, umirovljeni ne!", „Grad u izlogu“, "Na rubu svijeta", DV Vodnjan, DV Petar Pan, „Knjige kojima volimo djecu“, „Ilustrator (iz) našeg grada“, „Knjige koje pomažu djeci“, „Slikovnice - ljepotice među knjigama“, „Anđelka Martić“, „Mladen Kušec“, „Priča ćelavog zubića“, „Rural-popular: Izvan gradskih i urbanih središta“, „Eko grad“, „Il favoloso Gianni“, „Miriši na Božić – raskoš slastica“, „Advent u gradu“, „Međunarodni dan žena“, Filatelistička izložba „Mačke u filateliji“, „ŠTUT ružičasti kut - Snaga u ružičastom“, „Dan kravata“, „Jesen u KUP-u“, „Božić u gradu“.

Za djecu i mlade su održane su radionice: „Love story“, „Međunarodni dan žena“, „Decoupage“, a za djecu sljedeći nizovi radionica: „Klikni da ti nešto ispričam: Žene koje su mijenjale svijet“, „Videoletture“, „Noć knjige s Piccolim terremotima“, „Klikni da ti nešto ispričam – Joyce za laku noć“, „Piccoli terremoti @ Bosco Siana LIVE“, „Interpretando Rodari“, Vježbe čitanja za prvašice i drugašice, „Birikina: Mala čitaonica“, „Kako se knjiga lista“, „Vrijeme je za priču u parku: Pazi kaktussss“, „Što sve može list papira“, „Razlistaj priču! – radionica na daljinu“, „Zoom Zoom Zoom“, „Subotom u Vodnjanu“, „Maca papučarica na njemačkom jeziku s Piccolim terremotima“, „Priče iz točkastog autobusa u Dječjem tjednu“, Čarobna škrinjica...

U 2020. godini organizirani su programi za knjižničare: "Digitalne knjižnice za lokalni razvoj", IRIM „micro:McQueen“ i „AQ:bit“, „Autorska prava“ te je održan okrugli stol „Hrvatska kao zemlja imigracije - iskustva triju brazilskih useljenica“.

Ostali programi održani u 2020. godini: „Autogeni trening - uvodni sat“, Edukacija o natječajima dostupnima za udruge u 2020. godini, Svjetski dan poezije: U slikaj pjesmu, „Međunarodni dan dječje knjige“, Online književni kviz, Virtualni spoj na slijepo s knjigom, „Gladijator u tramvaju“, „Virtualna šetnja starom Pulom“, foto natječaj #kartolinaizpule #pulauprolazu, Tjedan istarskih knjižnica: Dobar libar, Tjedan zabranjenih knjiga, Spoj na slijepo s knjigom, #razKVIZajse književni kviz, U razgovoru s autorom: Andrea Vitali, U razgovoru s autorom: Fabio Geda, U razgovoru s autorom: Alberto Piazzi, Passaparola, Aspettando l'autore: Emanuela da Ros, Aspettando l'autore: Antonio Ferrara, „Što nas čeka u Brazilu? Budućnost prevođenja brazilske književnosti i portugalskog jezika - s prevoditeljicom Unom Krizmanić-Ožegović i urednikom u izdavačkoj kući Hena-com Hrvojem Kovačem“, „Čitamo Brazil - Pregled prevedene brazilske književnosti - s književnom prevoditeljicom Tanjom Tarbuk“, „Pišem ti pišem: novosti spisateljske scene hrvatske zajednice u Brazilu“ s Milanom Puhom, „Ci vuole un fiore: A cento anni dalla nascita: l'inesauribile attualità della produzione letteraria e saggistica di Gianni Rodari“ s Elis Deghenghi Olujić, „Ci vuole un fiore: Gianni Rodari: alla scoperta del mago delle parole“, „Ci vuole un fiore: Non solo parole“ s Petrom B. Blašković, „Gianni Rodari: parole per pensare... parole per amare“ - razmišljanja o prevođenju na hrvatski, Dan besplatnih stripova, Bor dobrih želja, Božićna kutija s knjigama, Selfie zaČITAJse kutak; Glazbena rock slušaonica: „Bowie Glastonbury 2000“ i „Concert for George“, Književna večer s vodnjanskim autorima: Carla Rotta, „Bookmobil: Razmjena knjiga, „Put oko svijeta kroz poeziju s Majom Klarić“, Radionica blackout poezije, Ljetni najčitatelj Dječjeg odjela, Čitateljska putovnica: Proglašenje najčitatelja, „Priče za crveni točkasti autobus“, Šahovski Susret generacija, Međunarodni dan žena u Čitaonici...

Zaključni osvrt

U izvještajnom razdoblju, tijekom 2020. godine Knjižnica je uspješno realizirala svoju osnovnu knjižničku djelatnost u skladu s novonastalim epidemiološkim okolnostima te realizirala bogatu programsku djelatnost. Nastavljena je dugogodišnju uspješnu i kontinuiranu programsku suradnju s brojnim ustanovama, udrugama i pojedincima na lokalnoj, nacionalnoj i međunarodnoj razini.

Promičući digitalnu i medijsku pismenost, prateći suvremeno knjižničarstvo, promišljajući i realizirajući nove knjižničke usluge u prethodnim godinama - dvije različite platforme za posudbu e-knjiga iBiblos i La biblioteca digitale italiana in Istria, omogućili smo našim

sugrađanima jednostavnu i brzu posudbu e-knjiga iz vlastitog doma, što se pokazalo iznimno važnom uslugom u strogim epidemiološkim mjerama u prvom dijelu 2020. godine.

Uz zahvalnost našim sugrađanima i članovima, tijekom 2020. godine nije smanjen interes za knjigom i čitanjem, iako je smanjen broj posjetitelja zbog zabrane okupljanja u zatvorenim prostorima. Sve planirane programe uspješno smo realizirali, uz strogo poštivanje propisanih epidemioloških mjera i korištenje novih digitalnih platformi i alata, a djelatnici Knjižnice svojim znanjima i vještinama bili su na raspolaganju svojim sugrađanima u novim izazovima.

Nela Načinović, dipl. knjiž.
ravnateljica Gradske knjižnice i čitaonice Pula

Izvještaji o poslovanju

Izvještaj 1. **Imovina**

Izvještaj 2. **Izvori i obveze**

Izvještaj 3. **Prihodi i rashodi**

Izvještaj 4. **Struktura rezultata poslovanja**

Izvještaj 5. **Prihodi i rashodi po programima**

Izvještaj 6. **Dodatni podaci**

Izvještaj 7. **Realizacija plana poslovanja (realizacija plana prihoda i rashoda)**

Pozicija	31.12.2019.		31.12.2020.		IND
NEFINANCIJSKA IMOVINA	8.592.123	95%	9.260.452	96%	108
Neproizvedena dugotrajna imovina	5.537.588	64%	5.537.588	60%	100
Prirodna bogatstva (zemljište i ostala prirodna bogatstva)	0		0		/
Patenti, koncesije, licence, goodwill, osnivački izdaci, izdaci za razvoj i ostala prava	5.537.588		5.537.588		100
Ispravak vrijednosti neproizvedene dugotrajne imovine	0		0		/
Proizvedena dugotrajna imovina	3.054.535	36%	3.523.140	38%	115
Stambene zgrade	0		0		/
Poslovne zgrade	424.283		424.283		100
Ostali građevinski objekti (infrastruktura)	0		0		/
Uredska oprema i namještaj	4.076.582		4.250.511		104
Ostala oprema i postrojenja	413.911		394.757		95
Prijevozna sredstva	105.050		105.050		100
Knjige, umjetnička djela i ostale izložbene vrijednosti	21.006.758		21.747.570		104
Višegodišnji nasadi i osnovno stado	0		0		/
Ulaganja u računalne programe	37.085		27.560		74
Umjetnička, literalna i znanstvena djela	0		34.958		/
Ostala nematerijalna proizvedena imovina	0		0		/
Ispravak vrijednosti proizvedene dugotrajne imovine	-23.009.134		-23.461.549		102
Plemeniti metali i ostale pohranjene vrijednosti	0	0%	0	0%	/
Plemeniti metali i ostale pohranjene vrijednosti	0		0		/
Sitni inventar	0	0%	0	0%	/
Zalihe sitnog inventara i sitan inventar u uporabi	71.421		73.415		103
Ispravak vrijednosti sitnog inventara	-71.421		-73.415		103
Nefinancijska imovina u pripremi	0	0%	199.724	2%	/
Građevinski objekti u pripremi	0		199.724		/
Postrojenja i oprema u pripremi	0		0		/
Prijevozna sredstva u pripremi	0		0		/
Ostala nefinancijska imovina u pripremi	0		0		/
Proizvedena kratkotrajna imovina	0	0%	0	0%	/
Zalihe za obavljanje djelatnosti (sirovine, materijal, roba)	0		0		/
Proizvodnja u tijeku i gotovi proizvodi	0		0		/
Roba za daljnju prodaju	0		0		/
FINANCIJSKA IMOVINA	88.620	1%	69.496	1%	78
Novac u banci i blagajni	0	0%	0	0%	/
Novac u banci	0		0		/
Novac u blagajni	0		0		/
Dani depoziti, jamčevni polozi i zajmovi	0	0%	0	0%	/
Depoziti u bankama i ostalim financijskim institucijama	0		0		/
Jamčevni polozi	0		0		/
Dani zajmovi	0		0		/
Dionce, poslovni udjeli i ostali vrijednosni papiri	0	0%	0	0%	/
Dionice i poslovni udjeli	0		0		/
Vrijednosni papiri	0		0		/
Potraživanja	88.620	100%	69.496	100%	78
Potraživanja od radnika i članova	0		0		/
Potraživanja za više plaćene poreze i ostala javna davanja	0		0		/

Pozicija	31.12.2019.		31.12.2020.		IND
Potraživanja za poreze i doprinose	0		0		/
Potraživanja za prihode po posebnim propisima	0		0		/
Potraživanja od prodaje nefinancijske imovine	0		0		/
Ostala potraživanja	88.620		69.496		78
Ispravak vrijednosti potraživanja	0		0		/
AKTIVNA VREMENSKA RAZGRANIČENJA	318.633	4%	336.551	3%	106
Aktivna vremenska razgraničenja	318.633	100%	336.551	100%	106
Rashodi budućih razdoblja	318.633		336.551		106
Nedospjela naplata prihoda	0		0		/
UKUPNA IMOVINA	8.999.376	100%	9.666.499	100%	107

Pozicija	31.12.2019.		31.12.2020.		IND
VLASTITI IZVORI	8.605.503	96%	9.268.532	96%	108
Vlastiti izvori	8.592.124		9.260.453		108
Ispravak vlastitih izvora za obveze	0		0		/
Višak prihoda	13.379		8.079		60
Manjak prihoda	0		0		/
Obračunati rashodi	0		0		/
Obračunati prihodi	0		0		/
Rezerviranja viška prihoda	0		0		/
OBVEZE ZA RASHODE POSLOVANJA	393.874	4%	397.968	4%	101
Obveze za zaposlene	307.677		326.661		106
Obveze prema dobavljačima, za naknade članovima predstavničkih i izvršnih tijela, povjerenstava te naknade volonterima	45.043		29.587		66
Obveze za financijske rashode	0		0		/
Obveze za kazne, penale i naknade šteta	0		0		/
Ostale tekuće obveze	41.154		41.720		101
OBVEZE ZA NABAVU NEFINANCIJSKE IMOVINE	0	0%	0	0%	/
Obveze za nabavu nefinancijske imovine	0		0		/
OBVEZE ZA ZAJMOVE I VRIJEDNOSNE PAPIRE	0	0%	0	0%	/
Obveze za zajmove u zemlji	0		0		/
Obveze za zajmove iz inozemstva	0		0		/
Obveze za izdane vrijednosne papire u zemlji (čekovi, mjenice, obveznice, trezorski zapisi i dr.)	0		0		/
Obveze za izdane vrijednosne papire prema inozemstvu (čekovi, mjenice, obveznice, trezorski zapisi i dr.)	0		0		/
Ispravak vrijednosti obveza za zajmove i izdane vrijednosne papire	0		0		/
PASIVNA VREMENSKA RAZGRANIČENJA	0	0%	0	0%	/
Odgođeno plaćanje rashoda	0		0		/
Naplaćeni prihodi budućih razdoblja	0		0		/
UKUPNI IZVORI FINANCIRANJA	8.999.377	100%	9.666.500	100%	107

Pozicija	31.12.2019.		31.12.2020.		IND
UKUPNO					
Prihodi	6.075.619	100%	6.298.004	100%	104
Prihodi iz proračuna	5.279.045	87%	5.658.598	90%	107
Grad Pula	4.128.805		4.311.463		104
Lokalni proračuni	295.444		295.444		100
Županijski proračun	99.195		82.050		83
Državni proračun	755.601		969.641		128
Ostali prihodi	796.573	13%	639.406	10%	80
Prihodi od financijske imovine i kamata	0		0		/
Prihodi od zakupa i iznajmljivanja imovine	3.000		0		0
Prihodi po posebnim propisima	718.088		567.153		79
Prihodi od obavljanja poslova vlastite djelatnosti	0		2.000		/
Donacije	24.506		70.253		287
Ostali prihodi	50.979		0		0
Rashodi	6.121.296	100%	6.303.303	100%	103
Rashodi za zaposlene	3.707.880	61%	3.684.871	58%	99
Bruto plaće	3.051.187		3.095.894		101
Doprinosi na plaće	501.830		510.210		102
Božićnica	0		33.000		/
Jubilarna nagrada	9.000		7.000		78
Otpremnina	27.497		0		0
Regres	82.500		0		0
Dar djetetu djelatnika	10.200		10.800		106
Ostali rashodi za zaposlene	25.666		27.967		109
Materijalni rashodi	1.347.334	22%	1.264.754	20%	94
Službena putovanja	25.902		5.349		21
Naknade za prijevoz i ostale naknade troškova zaposlenicima	135.760		113.636		84
Stručno usavršavanje zaposlenika	7.500		16.884		225
Uredski materijal i ostali materijalni troškovi	182.719		108.983		60
Materijal i sirovine	6.400		4.335		68
Energija	236.499		188.047		80
Materijal i dijelovi za tekuće i investicijsko održavanje	126.883		187.993		148
Sitan inventar, autogume i radna odjeća	5.366		3.692		69
Troškovi telefona, pošte i prijevoza	55.034		44.256		80
Usluge tekućeg i investicijskog održavanja	110.516		65.982		60
Usluge promidžbe i informiranja	11.850		21.200		179
Komunalne usluge	23.758		19.743		83
Zakupnine i najamnine	0		0		/
Zdravstvene i veterinarske usluge	0		0		/
Intelektualne i osobne usluge	119.847		84.926		71
Računalne usluge	52.323		95.728		183
Ostale usluge	76.594		130.071		170
Naknade za rad predstavničkih i izvršnih tijela, povjerenstava i sl., te naknade ostalim osobama izvan radnog odnosa	49.444		52.707		107
Premije osiguranja	75.809		87.558		115
Reprezentacija	4.726		299		6
Članarine	0		0		/
Ostali nespomenuti rashodi poslovanja	40.405		33.365		83
Financijski rashodi	0	0%	0	0%	/

Pozicija	31.12.2019.		31.12.2020.		IND
Kamate na primljene zajmове banaka	0		0		/
Bankarske usluge i usluge platnog prometa	0		0		/
Ostalo	0		0		/
Ostali rashodi	0	0%	0	0%	/
Naknade štete pravnim i fizičkim osobama	0		0		/
Materijalni rashodi iz proteklih godina	0		0		/
Ostali nespomenuti rashodi i izvanredni rashodi	0		0		/
Rashodi za nabavu nefinancijske imovine	1.066.083	17%	1.353.678	21%	127
Građevinski objekti	0		0		/
Uredska oprema i namještaj	221.777		238.888		108
Komunikacijska oprema	0		0		/
Oprema za održavanje i zaštitu	0		0		/
Sportska i glazbena oprema	0		0		/
Ostala oprema, uređaji i strojevi	0		0		/
Prijevozna sredstva	0		0		/
Knjige u knjižnicama	844.306		915.066		108
Dodatna ulaganja na građevinskim objektima	0		199.724		/
Ostala nefinancijska imovina	0		0		/
Izdaci za financijsku imovinu i otplate zajmova	0	0%	0	0%	/
Dani zajmovi	0		0		/
Ostali izdaci za financijsku imovinu i otplate zajmova	0		0		/
VIŠAK / MANJAK PRIHODA	-45.678		-5.299		12

Pozicija	31.12.2019.	31.12.2020.	IND
Višak / manjak prihoda tekućeg razdoblja	-45.678	-5.299	12
Preneseni višak / manjak prihoda	59.056	13.378	23
RASPOLOŽIVI VIŠAK / MANJAK PRIHODA	13.378	8.079	60

Pozicija	31.12.2019.		31.12.2020.		IND
REDOVNA DJELATNOST KNJIŽNICE					
Prihodi	4.668.498	100%	4.567.629	100%	98
Prihodi iz proračuna	4.115.932	88%	4.124.928	90%	100
Grad Pula	3.828.805		3.811.739		100
Državni proračun	287.126		313.189		109
Ostali prihodi	552.566	12%	442.701	10%	80
Prihodi po posebnim propisima	552.566		431.901		78
Donacije	0		10.800		/
Rashodi	4.655.119	100%	4.559.549	100%	98
Rashodi za zaposlene	3.455.205	74%	3.430.136	75%	99
Bruto plaće	2.838.414		2.881.894		102
Doprinosi na plaće	466.928		474.475		102
Božićnica	0		31.000		/
Jubilarna nagrada	9.000		7.000		78
Otpremnina	27.497		0		0
Regres	77.500		0		0
Dar djetetu djelatnika	10.200		10.800		106
Ostali rashodi za zaposlene	25.666		24.967		97
Materijalni rashodi	1.199.914	26%	1.129.413	25%	94
Službena putovanja	25.446		5.349		21
Naknade za prijevoz i ostale naknade troškova zaposlenicima	130.240		108.576		83
Stručno usavršavanje zaposlenika	7.500		16.884		225
Uredski materijal i ostali materijalni troškovi	168.719		103.458		61
Materijal i sirovine	5.400		3.833		71
Energija	229.499		183.047		80
Materijal i dijelovi za tekuće i investicijsko održavanje	126.883		187.993		148
Sitan inventar, autogume i radna odjeća	5.366		3.692		69
Troškovi telefona, pošte i prijevoza	50.159		38.256		76
Usluge tekućeg i investicijskog održavanja	109.516		62.538		57
Usluge promidžbe i informiranja	11.850		21.200		179
Komunalne usluge	22.786		18.743		82
Intelektualne i osobne usluge	66.557		54.839		82
Računalne usluge	44.723		69.578		156
Ostale usluge	40.465		88.677		219
Naknade za rad predstavničkih i izvršnih tijela, povjerenstava i sl., te naknade ostalim osobama izvan radnog odnosa	43.996		52.707		120
Premije osiguranja	69.559		79.558		114
Reprezentacija	3.726		0		0
Ostali nespomenuti rashodi poslovanja	37.525		30.485		81
VIŠAK / MANJAK PRIHODA	13.379		8.080		60
NABAVA KNJIGA I NEKNJIŽNE GRAĐE					
Prihodi	844.306	100%	915.066	100%	108
Prihodi iz proračuna	785.975	93%	791.255	86%	101
Grad Pula	300.000		300.000		100
Lokalni proračuni	40.000		50.000		125
Županijski proračun	21.000		16.800		80

Pozicija	31.12.2019.		31.12.2020.		IND
Državni proračun	424.975		424.455		100
Ostali prihodi	58.331	7%	123.811	14%	212
Prihodi po posebnim propisima	42.242		64.358		152
Donacije	9.456		59.453		629
Ostali prihodi	6.633		0		0
Rashodi	844.306	100%	915.066	100%	108
Rashodi za nabavu nefinancijske imovine	844.306	100%	915.066	100%	108
Knjige u knjižnicama	844.306		915.066		108
VIŠAK / MANJAK PRIHODA	0		0		0
NABAVA OPREME					
Prihodi	162.720	100%	425.233	100%	261
Prihodi iz proračuna	21.390	13%	354.088	83%	1655
Grad Pula	0		199.724		/
Lokalni proračuni	6.390		0		0
Državni proračun	15.000		154.364		1029
Ostali prihodi	141.330	87%	71.145	17%	50
Prihodi od zakupa i iznajmljivanja imovine	3.000		0		0
Prihodi po posebnim propisima	123.280		69.145		56
Prihodi od obavljanja poslova vlastite djelatnosti	0		2.000		/
Donacije	15.050		0		0
Rashodi	221.777	100%	438.612	100%	198
Rashodi za nabavu nefinancijske imovine	221.777	100%	438.612	100%	198
Uredska oprema i namještaj	221.777		238.888		108
Dodatna ulaganja na građevinskim objektima	0		199.724		/
VIŠAK / MANJAK PRIHODA	-59.056		-13.379		23
PROGRAMSKA DJELATNOST					
Prihodi	72.846	100%	79.382	100%	109
Prihodi iz proračuna	28.500	39%	77.633	98%	272
Državni proračun	28.500		77.633		272
Ostali prihodi	44.346	61%	1.749	2%	4
Prihodi po posebnim propisima	0		1.749		/
Ostali prihodi	44.346		0		0
Rashodi	72.846	100%	79.382	100%	109
Materijalni rashodi	72.846	100%	79.382	100%	109
Materijal i sirovine	0		502		/
Intelektualne i osobne usluge	30.269		23.037		76
Računalne usluge	0		18.150		/
Ostale usluge	36.129		37.394		104
Naknade za rad predstavničkih i izvršnih tijela, povjerenstava i sl., te naknade ostalim osobama izvan radnog odnosa	5.448		0		0
Reprezentacija	1.000		299		30

Pozicija	31.12.2019.		31.12.2020.		IND
VIŠAK / MANJAK PRIHODA	0		0		/
KNJIŽNICA VODNJAN					
Prihodi	140.390	100%	133.000	100%	95
Prihodi iz proračuna	140.390	100%	133.000	100%	95
Lokalni proračuni	140.390		133.000		95
Rashodi	140.390	100%	133.000	100%	95
Rashodi za zaposlene	99.318	71%	100.500	76%	101
Bruto plaće	83.300		84.000		101
Doprinosi na plaće	13.518		14.000		104
Božićnica	0		1.000		/
Regres	2.500		0		0
Ostali rashodi za zaposlene	0		1.500		/
Materijalni rashodi	41.072	29%	32.500	24%	79
Službena putovanja	192		0		0
Naknade za prijevoz i ostale naknade troškova zaposlenicima	2.760		2.530		92
Uredski materijal i ostali materijalni troškovi	7.000		4.000		57
Materijal i sirovine	500		0		0
Energija	7.000		5.000		71
Troškovi telefona, pošte i prijevoza	2.775		3.000		108
Usluge tekućeg i investicijskog održavanja	1.000		2.000		200
Intelektualne i osobne usluge	12.000		5.050		42
Računalne usluge	3.800		4.000		105
Ostale usluge	0		2.000		/
Premije osiguranja	2.125		3.000		141
Ostali nespomenuti rashodi poslovanja	1.920		1.920		100
VIŠAK / MANJAK PRIHODA	0		0		/
KNJIŽNICA ŽMINJ					
Prihodi	186.859	100%	177.694	100%	95
Prihodi iz proračuna	186.859	100%	177.694	100%	95
Lokalni proračuni	108.664		112.444		103
Županijski proračun	78.195		65.250		83
Rashodi	186.859	100%	177.694	100%	95
Rashodi za zaposlene	153.357	82%	154.235	87%	101
Bruto plaće	129.473		130.000		100
Doprinosi na plaće	21.384		21.735		102
Božićnica	0		1.000		/
Regres	2.500		0		0
Ostali rashodi za zaposlene	0		1.500		/
Materijalni rashodi	33.502	18%	23.459	13%	70
Službena putovanja	264		0		0
Naknade za prijevoz i ostale naknade troškova zaposlenicima	2.760		2.530		92
Uredski materijal i ostali materijalni troškovi	7.000		1.525		22
Materijal i sirovine	500		0		0

Pozicija	31.12.2019.	31.12.2020.	IND
Troškovi telefona, pošte i prijevoza	2.100	3.000	143
Usluge tekućeg i investicijskog održavanja	0	1.444	/
Komunalne usluge	972	1.000	103
Intelektualne i osobne usluge	11.021	2.000	18
Računalne usluge	3.800	4.000	105
Ostale usluge	0	2.000	/
Premije osiguranja	4.125	5.000	121
Ostali nespomenuti rashodi poslovanja	960	960	100
VIŠAK / MANJAK PRIHODA	0	0	/

Pozicija	31.12.2019.	31.12.2020.	IND
PODACI O POSLOVANJU ORGANIZACIJSKIH JEDINICA			
Središnja knjižnica, Knjižnica Veruda i Dječja knjižnica			
Ukupni prihodi i primici	5.748.370	5.987.310	104
Ukupni rashodi i izdaci	5.794.047	5.992.609	103
Višak prihoda i primitaka	-45.677	-5.299	12
Knjižnica Vodnjan			
Ukupni prihodi i primici	140.390	133.000	95
Ukupni rashodi i izdaci	140.390	133.000	95
Višak prihoda i primitaka	0	0	/
Knjižnica Žminj			
Ukupni prihodi i primici	186.859	177.694	95
Ukupni rashodi i izdaci	186.859	177.694	95
Višak prihoda i primitaka	0	0	/
Čitaonica kluba umirovljenika			
Ukupni prihodi i primici	0	0	/
Ukupni rashodi i izdaci	0	0	/
Višak prihoda i primitaka	0	0	/
BROJ ZAPOSLENIH			
Broj zaposlenih			
Broj zaposlenih na dan 31.12.	33	33	100
Broj zaposlenih knjižničara na dan 31.12.	24	24	100
- Središnja knjižnica	18	18	100
- Dječja knjižnica	1	1	100
- Knjižnica Veruda	1	1	100
- Knjižnica Vodnjan	1	1	100
- Knjižnica Žminj	1	1	100
- Čitaonica kluba umirovljenika Pula	2	2	100
Broj ostalog zaposlenog osoblja na dan 31.12.	9	9	100
- Središnja knjižnica	9	9	100
- Dječja knjižnica	0	0	/
- Knjižnica Veruda	0	0	/
- Knjižnica Vodnjan	0	0	/
- Knjižnica Žminj	0	0	/
- Čitaonica kluba umirovljenika Pula	0	0	/
FIZIČKI PODACI O POSLOVANJU I POKAZATELJI			
Fizički podaci o poslovanju			
Broj knjižničnih svezaka na dan 31.12.:	217.344	221.991	102
- Središnja knjižnica	143.647	146.582	102
- Dječja knjižnica	19.938	19.850	100
- Knjižnica Veruda	25.997	26.337	101
- Knjižnica Vodnjan	13.836	14.620	106
- Knjižnica Žminj	13.926	14.602	105
Broj članova na dan 31.12.:	13.824	11.189	81
- Središnja knjižnica	9.278	8.284	89
- Dječja knjižnica	1.302	764	59
- Knjižnica Veruda	1.801	1.362	76
- Knjižnica Vodnjan	403	309	77
- Knjižnica Žminj	310	234	75

Pozicija	31.12.2019.	31.12.2020.	IND
- Čitaonica kluba umirovljenika Pula	730	236	32
Broj posjetitelja u godini:	223.805	123.534	55
- Središnja knjižnica	151.327	99.468	66
- Dječja knjižnica	6.090	1.652	27
- Knjižnica Veruda	11.938	7.520	63
- Knjižnica Vodnjan	3.559	2.870	81
- Knjižnica Žminj	3.159	2.165	69
- Čitaonica kluba umirovljenika Pula	47.732	9.859	21
Broj posuđenih knjiga (izvan knjižnice):	257.663	202.081	78
- Središnja knjižnica	207.632	170.196	82
- Dječja knjižnica	7.480	4.512	60
- Knjižnica Veruda	30.281	17.803	59
- Knjižnica Vodnjan	5.968	4.362	73
- Knjižnica Žminj	6.302	5.208	83
- Čitaonica kluba umirovljenika Pula	0	0	/
Broj posuđene neknjižne građe (izvan knjižnice)	567	3.455	609
Broj posuđenih dnevnih novina, tjednika i časopisa:	79.103	15.438	20
- Središnja knjižnica	9.652	1.946	20
- Dječja knjižnica	658	164	25
- Knjižnica Veruda	6.654	250	4
- Knjižnica Vodnjan	1.390	327	24
- Knjižnica Žminj	2.415	284	12
- Čitaonica kluba umirovljenika Pula	58.334	12.467	21
Broj korištene građe Čitaonice kluba umirovljenika Pula (društvene igre, šah, itd.)	4.876	1.077	22
Broj festivala, manifestacija, izložbi, promocija, predavanja, skupova i sl.	263	111	42
- Središnja knjižnica	168	78	46
- Dječja knjižnica	9	11	122
- Knjižnica Veruda	2	0	0
- Knjižnica Vodnjan	24	7	29
- Knjižnica Žminj	5	2	40
- Čitaonica kluba umirovljenika Pula	55	13	24
Broj izdanja knjižnice (knjiga, zbornika, zbirki, CDa, mapa i sl.)	1	1	100
Broj održanih radionica:	401	93	23
- Središnja knjižnica	279	71	25
- Dječja knjižnica	74	15	20
- Knjižnica Veruda	0	0	/
- Knjižnica Vodnjan	26	5	19
- Knjižnica Žminj	9	0	0
- Čitaonica kluba umirovljenika Pula	13	2	15
Pokazatelji vezani uz djelatnost			
Postotak broja članova u odnosu na broj stanovnika Grada Pule (Standardi = 15%)	25	20	80
Postotak broja knjiga po stanovniku Grada Pule u odnosu na Standarde za narodne knjižnice (Standardi = 1,5 = 100%)	254	260	102
Postotak broja knjiga u odnosu na Standarde za narodne knjižnice (Standardi = 94.500 = 100%)	229	234	102
Postotak broja knjiga po stanovniku IŽ u odnosu na Standarde za narodne knjižnice (Standardi = 1 = 100%)	104	110	106
Naslovi domaćeg tiska u odnosu na Standarde za narodne knjižnice (Standardi = 50)	56	56	100
Naslovi inozemnog tiska u odnosu na Standarde za narodne knjižnice (Standardi = 2)	8	8	100
Postotak stručnih djelatnika u odnosu na Standarde za narodne knjižnice (Standardi = 36 = 100%)	66	66	100
Broj posjetitelja po danu	729	572	78
Broj posjeta web stranicama po danu	370	496	134

Pozicija	Realizacija IV kvartal 2019.		Realizacija IV kvartal 2020.		IND R/R	Plan 31.12.2020.		IND R/P
UKUPNO								
Prihodi	6.075.619	100%	6.298.004	100%	104	6.551.500	100%	96
Prihodi iz proračuna	5.279.045	87%	5.658.598	90%	107	5.849.500	89%	97
Grad Pula	4.128.805		4.311.463		104	4.500.000		96
Lokalni proračuni	295.444		295.444		100	296.000		100
Županijski proračun	99.195		82.050		83	82.050		100
Državni proračun	755.601		969.641		128	971.450		100
Ostali prihodi	796.573	13%	639.406	10%	80	702.000	11%	91
Prihodi od financijske imovine i kamata	0		0		/	0		/
Prihodi od zakupa i iznajmljivanja imovine	3.000		0		0	0		/
Prihodi po posebnim propisima	718.088		567.153		79	600.000		95
Prihodi od obavljanja poslova vlastite djelatnosti	0		2.000		/	2.000		100
Donacije	24.506		70.253		287	90.000		78
Ostali prihodi	50.979		0		0	10.000		0
Rashodi	6.121.296	100%	6.303.303	100%	103	6.551.500	100%	96
Rashodi za zaposlene	3.707.880	61%	3.684.871	58%	99	3.841.735	59%	96
Bruto plaće	3.051.187		3.095.894		101	3.157.000		98
Doprinosi na plaće	501.830		510.210		102	518.735		98
Božićnica	0		33.000		/	46.500		71
Jubilarna nagrada	9.000		7.000		78	7.000		100
Otpremnina	27.497		0		0	71.700		0
Regres	82.500		0		0	0		/
Dar djetetu djelatnika	10.200		10.800		106	10.800		100
Ostali rashodi za zaposlene	25.666		27.967		109	30.000		93
Materijalni rashodi	1.347.334	22%	1.264.754	20%	94	1.306.165	20%	97
Službena putovanja	25.902		5.349		21	7.800		69
Naknade za prijevoz i ostale naknade troškova zaposlenicima	135.760		113.636		84	113.510		100
Stručno usavršavanje zaposlenika	7.500		16.884		225	18.700		90
Uredski materijal i ostali materijalni troškovi	182.719		108.983		60	108.325		101
Materijal i sirovine	6.400		4.335		68	6.500		67

Pozicija	Realizacija IV kvartal 2019.		Realizacija IV kvartal 2020.		IND R/R	Plan 31.12.2020.		IND R/P
Energija	236.499		188.047		80	190.000		99
Materijal i dijelovi za tekuće i investicijsko održavanje	126.883		187.993		148	188.000		100
Sitan inventar, autogume i radna odjeća	5.366		3.692		69	8.000		46
Troškovi telefona, pošte i prijevoza	55.034		44.256		80	48.000		92
Usluge tekućeg i investicijskog održavanja	110.516		65.982		60	79.000		84
Usluge promidžbe i informiranja	11.850		21.200		179	22.000		96
Komunalne usluge	23.758		19.743		83	20.000		99
Zakupnine i najamnine	0		0		/	0		/
Zdravstvene i veterinarske usluge	0		0		/	0		/
Intelektualne i osobne usluge	119.847		84.926		71	109.250		78
Računalne usluge	52.323		95.728		183	75.000		128
Ostale usluge	76.594		130.071		170	132.900		98
Naknade za rad predstavničkih i izvršnih tijela, povjerenstava i sl., te naknade ostalim osobama izvan radnog odnosa	49.444		52.707		107	54.000		98
Premije osiguranja	75.809		87.558		115	82.000		107
Reprezentacija	4.726		299		6	300		100
Članarine	0		0		/	0		/
Ostali nespomenuti rashodi poslovanja	40.405		33.365		83	42.880		78
Financijski rashodi	0	0%	0	0%	/	0	0%	/
Kamate na primljene zajmove banaka	0		0		/	0		/
Bankarske usluge i usluge platnog prometa	0		0		/	0		/
Ostalo	0		0		/	0		/
Ostali rashodi	0	0%	0	0%	/	0	0%	/
Naknade štete pravnim i fizičkim osobama	0		0		/	0		/
Materijalni rashodi iz proteklih godina	0		0		/	0		/
Ostali nespomenuti rashodi i izvanredni rashodi	0		0		/	0		/
Rashodi za nabavu nefinancijske imovine	1.066.083	17%	1.353.678	21%	127	1.403.600	21%	96
Građevinski objekti	0		0		/	0		/
Uredska oprema i namještaj	221.777		238.888		108	271.000		88
Komunikacijska oprema	0		0		/	0		/
Oprema za održavanje i zaštitu	0		0		/	0		/
Sportska i glazbena oprema	0		0		/	0		/
Ostala oprema, uređaji i strojevi	0		0		/	0		/
Prijevozna sredstva	0		0		/	0		/

Pozicija	Realizacija IV kvartal 2019.		Realizacija IV kvartal 2020.		IND R/R	Plan 31.12.2020.		IND R/P
Knjige u knjižnicama	844.306		915.066		108	932.600		98
Dodatna ulaganja na građevinskim objektima	0		199.724		/	200.000		100
Ostala nefinancijska imovina	0		0		/	0		/
Izdaci za financijsku imovinu i otplate zajmova	0	0%	0	0%	/	0	0%	/
Dani zajmovi	0		0		/	0		/
Ostali izdaci za financijsku imovinu i otplate zajmova	0		0		/	0		/
VIŠAK / MANJAK PRIHODA	-45.678		-5.299		12	0		/

Komentari

uz izvještaje o poslovanju

IMOVINA

Ukupna imovina

Imovina kojom Ustanova upravlja na zadnji dan 2020. godine vrijedi **9.666.499 kn**, od čega se 96% vrijednosti odnosi na nefinancijsku imovinu. Povećanje od 7% u odnosu na 01.01. rezultat je nabave knjižne građe, uredske opreme i namještaja te ulaganja u tijeku u građevinske objekte (adaptacija prostora Dječje knjižnice).

Nefinancijska imovina

Vrijednost nefinancijske imovine na kraju 2020. godine iznosi **9.260.452 kn**, a sastoji se od:

- prava na korištenje poslovnih prostora na adresama Sv. Ivana 1/A, Banovčeva 4 i Giardini 14 u Puli u iznosu od 5.537.588 kn,
- knjiga u knjižnicama, sadašnje vrijednosti 2.538.763 kn,
- ulaganja u poslovni prostor na adresi Ciscuttijeva 4, sadašnje vrijednosti 392.462 kn,
- opreme i postrojenja sadašnje vrijednosti 556.957 kn (uredska oprema i namještaj, komunikacijska oprema, oprema za održavanje i zaštitu, glazbena oprema te ostala oprema),
- prijevoznih sredstva sadašnje vrijednosti 0 kn te
- e-knjige sadašnje vrijednosti 34.958 kn
- ulaganja u tijeku – uređenje Dječje knjižnice na novoj lokaciji Smareglina 2 u iznosu od 199.724 kn. Investicija je u tijeku te se planira okončati do kraja 2021.

U promatranoj godini nabavljena je imovina ukupne vrijednosti 1.353.678 kn, što se odnosi na:

- knjige i neknjižnu građu – 915.066 kn
- računala i računalnu opremu – 90.524 kn
- namještaj i police za knjige za Dječju knjižnicu – 148.364 kn
- dodatna ulaganja na građevinskim objektima – 199.724 kn odnose se na troškove adaptacije prostora Dječje knjižnice (Smareglina 2, Pula).

Uništena, zastarjela i dotrajala imovina, ukupne nabavne vrijednosti 388 tis kn, je rashodovana prema provedenom postupku popisa i otpisa. Od toga se 351 tis kn odnosi na otpisanu knjižničnu građu, a ostatak na postrojenja i opremu.

Stope otpisa po pojedinoj vrsti imovine su definirane Pravilnikom o proračunskom računovodstvu i računskom planu (NN 124/14, 115/15, 87/16, 3/18 i 126/19).

Financijska imovina

U okviru financijske imovine (**69.496 kn**) evidentirana su:

- potraživanja za prihode za posebne namjene uplaćene u proračun Grada Pule – 22.844 kn,

- potraživanja za pomoći od međunarodnih organizacija uplaćene u proračun Grada Pule – 41.720 kn i
- potraživanja za naknade za bolovanje isplaćene na teret HZZO-a – 4.932 kn.

Aktivna vremenska razgraničenja

Rashodi budućih razdoblja obuhvaćaju obračunate rashode za plaću zaposlenika za prosinac 2020. godine s isplatom u siječnju 2021. godine, koji iznose **336.551 kn**.

Izvještaj 2.

VLASTITI IZVORI I OBVEZE

Vlastiti izvori

Vlastiti izvori Ustanove na dan 31.12.2020. godine iznose **9.268.532 kn**, iz čega proizlazi da je 96% imovine financirano bez stvaranja obveza.

Višak prihoda koji se prenosi u 2021. godinu iznosi 8.079 kn.

Obveze za rashode poslovanja

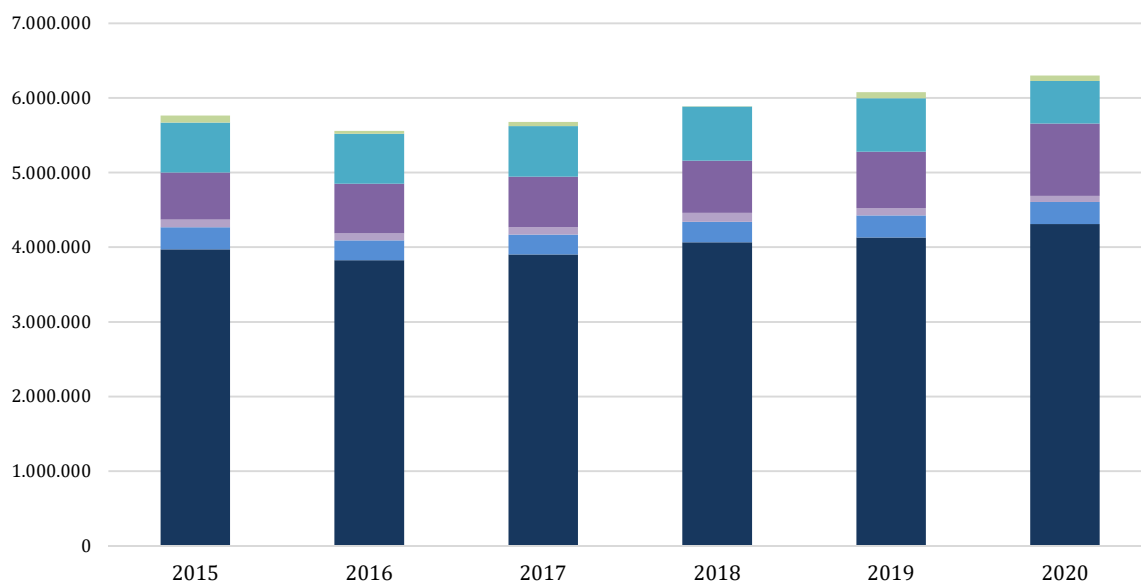
Obveze za rashode poslovanja u ukupnoj vrijednosti od **397.968 kn** odnose se na:

- obveze za zaposlene u iznosu od 326.661 kn, što se predstavlja plaću zaposlenika za prosinac 2020. godine, s isplatom u siječnju 2021. godine
- obveze za materijalne rashode u iznosu od 29.587 kn (režije i ostali tekući troškovi)
- ostale tekuće obveze u iznosu od 41.720 kn (odnose se na 70% odobrenog iznosa od strane regije Friuli Venezia-Giulia za realizaciju Festivala talijanske literature koji je uplaćen tijekom 2020., a utrošit će se namjenski u 2021.)

Izveštaj 3.

PRIHODI I RASHODI

Prihodi i primici



2020

Grad Pula	4.311.463
Lokalni proračuni	295.444
Županijski proračun	82.050
Državni proračun	969.641
Prihodi po posebnim propisima	567.153
Ostali prihodi	72.253

Tijekom 2020. godine Ustanova je ostvarila **6.298.004 kn prihoda i primitaka**, što predstavlja 4%-ni rast u odnosu na prethodnu godinu.

Prihodi iz proračuna čine 90% ukupnih prihoda i iznose 5.658.598 kn. U nastavku slijedi prikaz primljenih dotacija iz proračuna:

Grad Pula	4.311.463 kn	76%
Grad Vodnjan	163.000 kn	3%
Općina Žminj	132.444 kn	2%
Istarska županija	82.050 kn	1%
Ministarstvo kulture RH	969.641 kn	17%

U odnosu na prošlogodišnju realizaciju bilježe 7%-no povećanje, gdje su prihodi iz proračuna Grada Pule porasli za 4%, a prihodi iz državnog proračuna za 28%. Istovremeno, prihodi iz županijskog proračuna smanjeni su za 17%.

Prihodi po posebnim propisima su prihodi za posebne namjene koje Knjižnica ostvaruje pružanjem usluga korisnicima, te se odnose na prihode od sufinanciranja cijene usluga, a ostvareni su u ukupnom iznosu od 567.153 kn. Takva je realizacija za 21% manja od prošlogodišnje uslijed nepovoljnog utjecaja pandemije COVID-19 i zatvorenosti knjižnice za korisnike tijekom ožujka i travnja 2020. godine.

Prihodi od zakupa i iznajmljivanja imovine u iznosu od 2.000 kn ostvareni su od najma višenamjenske dvorane Knjižnice.

Prihodi od donacija u iznosu od 70.253 kn odnose se na tekuće donacije članova Upravnog vijeća knjižnice za nabavu higijenskih potrepština i materijal za dezinfekciju knjižnice (10.800 kn). Preostali iznos odnosi se na kapitalne donacije knjiga od fizičkih osoba – korisnika knjižnice.

Rashodi i izdaci

Tijekom 2020. godine ostvareno je **6.303.303 kn ukupnih rashoda i izdataka**, 3% više nego lani, što je rezultat porasta ulaganja (nabave nefinancijske imovine).

Rashodi za zaposlene ostvareni su u iznosu od **3.684.871 kn** (58% ukupnih rashoda). Za 1% su manji od prošlogodišnjeg ostvarenja zbog manjih troškova nagrada i potpora zaposlenicima. Prema dogovoru osnivača, poslodavca i sindikata, u 2020. nije isplaćen regres za godišnji odmor.

Na **materijalne rashode** otpada 20% ukupno ostvarenih rashoda (**1.264.754 kn**) koji su manji za 6% u odnosu na prethodnu godinu.

Smanjeni su rashodi za službena putovanja (indeks 21) i naknade za prijevoz (sukladno novom Kolektivnom ugovoru isplaćuje se 11 naknada za prijevoz godišnje), dok su povećani rashodi na poziciji stručnog usavršavanja (indeks 225) uslijed sufinanciranja troškova studija bibliotekarstva uz rad trima radnicama.

Smanjeni su u odnosu na prethodnu godinu i rashodi za materijal i energiju, osobito uredski materijal i ostali materijalni rashodi (indeks 60 – u 2020. gotovo da se nisu nabavljale tiskovine) i energija (indeks 80 – smanjeni troškovi uslijed zatvorenosti knjižnice u ožujku i travnju, a Čitaonice kluba umirovljenika gotovo cijele godine). Istovremeno porasli su rashodi za nabavu materijala za tekuće održavanje, odnosno materijala za tehničku obradu knjiga (indeks 148 – nabavljeni su RFID čipovi za dovršetak projekta osuvremenjivanja sustava posudbe knjižnične građe).

Također, smanjeni su troškovi usluga telefona, pošte i prijevoza, gotovo prepolovljene usluge tekućeg održavanja (indeks 60 – razlog su veće intervencije u 2019.), smanjene komunalne i intelektualne usluge (indeks 71 – uslijed smanjenja broja programa i manjih potreba za angažiranjem vanjskih suradnika). Povećane su istovremeno usluge promidžbe i informiranja (indeks 179 – medijsko praćenje programa), računalne usluge (indeks 183 – redizajn web stranica) i ostale usluge (indeks 170 – prvenstveno usluge tiskanja materijala za realizaciju projekata koju su financirani iz međunarodnih pomoći te pomoći iz državnog proračuna).

U 2020. godini realizirano je 1.353.678 kn **rashoda za nabavu nefinancijske imovine**. Ulaganja su specificirana u dijelu izvještaja Imovina.

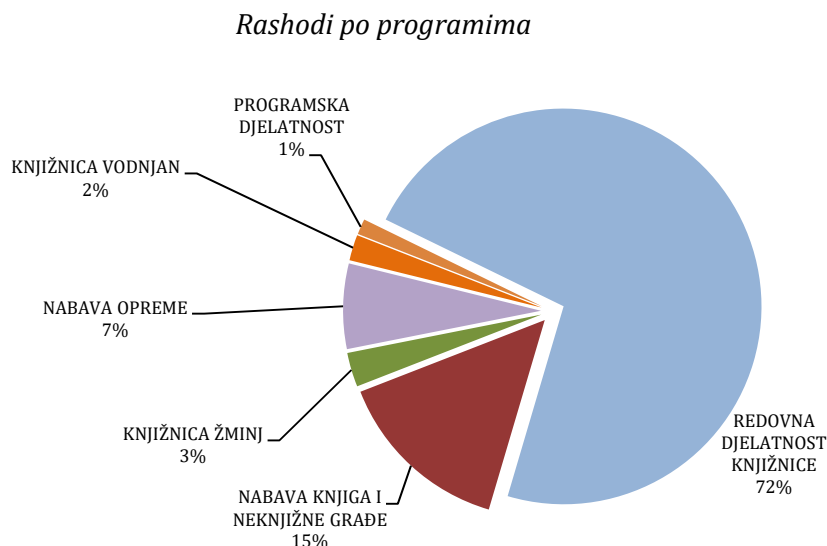
Izvještaj 4.

STRUKTURA REZULTATA POSLOVANJA

Višak/manjak prihoda

Financijsko poslovanje u 2020. godini rezultiralo je ostvarenjem manjka prihoda nad rashodima u iznosu od 5.299 kn. Korištenjem viška iz prethodnog razdoblja u iznosu od 13.378 kn, financijsko poslovanje za 2020. završavamo s **viškom prihoda nad rashodima od 8.079 kn**.

PRIHODI I RASHODI PO PROGRAMIMA



P1 – REDOVNA DJELATNOST KNJIŽNICE

Redovna djelatnost Knjižnice financira se sredstvima iz proračuna Grada Pule, Ministarstva kulture RH, te vlastitim prihodima, odnosno prihodima za posebne namjene. Na ovaj program otpada 72% ukupnih rashoda Ustanove.

Grad Pula, kao osnivač, u najvećem dijelu osigurava financijska sredstva za plaće 29 radnika i sufinancira materijalne rashode Knjižnice. Ministarstvo kulture RH osigurava sredstva za plaće dvije radnice zaposlene na radnim mjestima voditeljice Matične službe za narodne i školske knjižnice u Istarskoj županiji i voditeljice Središnje knjižnice za Talijane u RH, te osigurava financijska sredstva za materijalne troškove pripadajućih službi.

Ukupni rashodi programa smanjeni su za 2%.

P2 – NABAVA KNJIGA I NEKNJIŽNE GRAĐE

Nabava knjiga i neknjižne građe financira se iz nekoliko izvora: Ministarstvo kulture, Grad Pula, Istarska županija, Općina Žminj, Grad Vodnjan, prihodi za posebne namjene, donacije i pomoći iz međunarodnih izvora – talijanske regije Friuli Venezia-Giulia.

Ministarstvo kulture je za 2020. godinu doznačilo 415.000 kn za nabavu knjiga i neknjižne građe. Istarska županija odobrila je 16.800 kn za nabavu knjiga na talijanskom jeziku za narodne knjižnice u Istri, Općina Žminj je osigurala 20.000 kn za nabavu knjiga za Knjižnicu Žminj, Grad

Vodnjan 30.000 kn za nabavu knjiga za Knjižnicu Vodnjan. Knjižnica je za obogaćivanje knjižničkog fonda iz prihoda za posebne namjene osigurala 64.358 kn. Kapitalne donacije knjižne građe od subjekata izvan sustava proračuna iznose 59.453 kn dok je iz međunarodnih izvora izdvojeno 9.455 kn.

Iz općih prihoda i primitaka (proračuna Grada Pule) osigurano je preostalih 300.000 kn.

P3 – NABAVA OPREME

Nabava opreme izvršena je u skladu s Financijskim planom i Planom nabave Gradske knjižnice i čitaonice Pula za 2020. godinu. Izvršenje programa nabave opreme bilježi 161%-tno povećanje u odnosu na 2019. godinu, u skladu s odobrenim financijskim sredstvima.

Tijekom 2020. godine izvršena je nabava sljedeće opreme: polica za knjige za Dječju knjižnicu, RFID jedinice za zaposlenike, tri računala, pet prijenosnih računala, jednog printera – multifunkcijskog uređaja, dva ručna sterilizatora za knjige te jednog fotokopirnog uređaja.

Nabava opreme financirana je iz proračuna Grada Pule (199.724 kn) za adaptaciju prostora Dječje knjižnice, iz državnog proračuna (154.364 kn) za ulaganje u namještaj i police za knjige za Dječju knjižnicu, prihodima po posebnim propisima u iznosu od 69.145 kn (za nabavu uredske i računalne opreme), te vlastitim prihodima u iznosu od 2.000 kn.

P4 – PROGRAMSKA DJELATNOST

Odobrena i doznačena sredstva od Ministarstva kulture za programsku djelatnost u 2020. godini iznose 77.633 kn, što je za 172% više u odnosu na prethodnu godinu.

Brazilski dani u Puli višegodišnja su manifestacija Gradske knjižnice i čitaonice Pula koja se organizira s ciljem upoznavanja Brazila i njegovih specifičnosti, poticanja vrednovanja identiteta, kulture i jezika te dijaloga kroz uzajamna druženja, susrete, povezivanje i suradnju, transfer znanja, razmjenu informacija i iskustava. Održavanjem Brazilskih dana u Puli stvara se svijest o važnosti kulturne raznolikosti, potiču očuvanje jezične raznolikost i međusektorska suradnja, potiču mobilnost i dijalog između kultura te promovira hrvatska kultura općenito.

Središnja tema 8. Brazilskih dana u Puli vezana je za vizualni identitet Brazila s posebnim naglaskom na lik i djelo istarskog likovnog pedagoga i slikara Silvija Pletikosa, koji je vrlo cijenjen u Brazilu. Također, nadovezuje se na projekte društva Croata Sacra Paulistana "Hrvatska imigracija u Brazilu", koji je započeo 2015. godine uz potporu Odjela za Hrvate izvan Republike Hrvatske, te nastavlja na teme i programe dosadašnjih Brazilskih dana u Puli.

Osmi Brazilski dani u Puli održani su od 4. do 6. studenog većinom kroz digitalne, odnosno online oblike komuniciranja koji omogućavaju da ostanemo povezani, unatoč nepovoljnoj zdravstvenoj situaciji, donoseći Puli, Istri i Hrvatskoj nove informacije o Brazilu, djelujući kao stalna poveznica između dvaju zemalja i kultura.

Tematika je bila raznolika: predstavljena je spisateljska scena hrvatske zajednice u Brazilu koja pisanu hrvatsku pisanu riječ uklapaju u brazilsko govorno područje; s književnim prevoditeljima razgovaralo se o prevođenju brazilske književnosti i portugalskog jezika. Predstavljena je prva izložba o Silviju Pletikosu, Istrijanu koji je ostavilo velik trag na brazilskoj umjetničkoj sceni, poglavito u saveznoj državi Santa Catarina, koji se tamo iselio 1960-ih. U sklopu migracijskih tema razgovaralo se o životu i prilagođavanju brazilskih useljenika koji su došli u Hrvatsku potražiti nove prilike i mogućnosti rasta i razvoja. Svi online programi dostupni su na YouTube kanalu Knjižnice. Izložba o Silviju Pletikosu nakon Pule gostuje u Vodnjanu te će nakon toga i na stranici Virtualne zavičajne zbirke – ViZZ.

Kroz predstavljanje kulturne i jezične raznolikosti Brazila, želi se postići, a potom i održati, povezivanje zainteresiranih za suradnju, razmjene i realizaciju projekata, što omogućuje bolje upoznavanje dvaju država i nudi veći raspon kritičkog razmišljanja o pitanjima koja dotiču rast i razvoj pluralnog društva. Također, upoznavanje s dobrim praksama i predstavljanjem mogućih partnerstava i suradnika iz drugih zemalja potiče se razvijanje izravne i kontinuirane suradnje i razmjene između ustanova, udruga i umjetnika, a „prezentacija baština, gostovanja stručnjaka iz raznih područja, sudjelovanja u kulturnim manifestacijama i skupovima te razmjena primjera dobre prakse pridonose produbljivanju i razvijanju ukupnih međudržavnih odnosa“ i omogućuju planiranje i provedbu projekata.

Gradska knjižnica i čitaonica Pula, u suradnji s udrugom Bloomsday Croatia i uz potporu Veleposlanstva Republike Irske u RH i Turističke zajednice grada Pule, osmu godinu zaredom organizirala je manifestaciju Bloomsday, posvećenu irskom piscu Jamesu Joyceu. Kao i diljem svijeta, manifestacija nudi raznovrsne programe s ciljem populariziranja knjige i čitanja, informiranja, educiranja i senzibiliziranja građana o važnosti književnog i, općenito, kulturnog nasljeđa. Razvoj čitalačkih navika i razumijevanja važnosti književnosti ovisi i o poznavanju kulturne baštine, a važna metoda u tom procesu jest približavanje književnog te kulturnog nasljeđa djeci i mladima kroz specijalizirane programe kao što su radionice, književni festivali i manifestacije. Osnovni cilj ovog programa jest promocija knjige i čitanja, kao i omogućavanje ranog upoznavanja stranih jezika te povijesti književnosti. Planirane aktivnosti usmjerene su prvenstveno mlađem uzrastu, ali i njihovu pratnju.

Održani programi osmišljeni su na način da potiču čitanje, umjetničko izražavanje, informiranje o kulturnoj baštini, promišljanje o književnosti u povijesnom i geografskom kontekstu te kulturnom nasljeđu. S obzirom na epidemiološku situaciju, program je realiziran u skladu s propisanim mjerama i preporukama u razdoblju od 1. lipnja do 9. rujna 2020. te je uključio fotografski natječaj, virtualne pričaonice, radionicu ranog učenja talijanskog jezika u Šijanskoj šumi te izložbu fotografija pristiglih na natječaj #kartolinaizpule #pulauprolazu.

Virtualna zavičajna zbirka - Gradska knjižnica i čitaonica Pula započela je 2009. godine projekt digitalizacije knjižnične građe pod nazivom Virtualna zavičajna zbirka (ViZZ) s ciljem zaštite građe te dostupnosti tiskane kulturne baštine najširoj javnosti. Odabir građe za digitalizaciju obuhvatio je stara i rijetka izdanja iz fonda zavičajne zbirke Knjižnice. Projekt se provodio u fazama, a digitalna zbirka dostupna je na mrežnoj adresi www.vizz.gkc-pula.hr. Unutar projekta razvijaju se dvije digitalne zbirke: zbirka razglednica i zbirka knjiga. Kroz projekt ViZZ dosad je digitalizirano 650 (1300 digitalnih reprodukcija) razglednica Pule i 22 knjige (4.300 digitalnih reprodukcija). Cilj je projekta digitalizirati staru, rijetku i vrijednu građu zavičajnu građu kako bi

se omogućila dostupnost građe najširoj javnosti putem mrežnog portala, zaštitila građu koja se manipuliranjem oštećuje i u lošem je fizičkom stanju te promovirala zavičajna i kulturna baština Istre. Na tehničkoj razini projekt se provodi skeniranjem građe, obradom skeniranih datoteka, unosom građe u bazu podataka dok stručni poslovi obuhvaćaju procjenu i odabir građe za digitalizaciju, stručnu obradu građu i promociju.

Građa je značajna s više aspekata, a može se koristiti u obrazovne, stručne i znanstvene informacijske svrhe, a primarno je namijenjena povjesničarima, istraživačima kulturne povijesti zavičaja, studentima, knjižničarima, muzealcima i sličnim strukama, a korisna je i profesorima i učenicima kako dodatni izvor zavičajnih informacija. Način prikaza digitaliziranih razglednica predstavlja praktičan i vizualno zanimljiv način upoznavanja i pridobivanja i šireg kruga korisnika. Popratni tekst i informacije o digitaliziranoj građi na portalu ViZZ prevedeni su na više stranih jezika čime se povećala razumljivost projekta i sadržaja i korisnicima drugih govornih područja.

Rezultati digitalizacije jesu konačni proizvodi koji ostaju trajno pohranjeni u fondu Knjižnice: digitalne knjige i razglednice u nekoliko formata (jpg, tiff), digitalna baza dostupna mrežnim putem, zaštitna kopija na materijalnom mediju pohranjena u knjižnici. Učinak digitalizacije se ogleda u očuvanju izvornika predloženih za digitalizaciju, korištenju digitalizirane građe za posebne projekte, izložbe, istraživačke radove i sl., prepoznatljivosti zavičajne zbirke kao izvora podataka zavičajne povijesti, promociji zavičajne tiskane i pisane kulturne baštine.

Digitalizirana građa u cijelosti je dostupna na internetskom portalu www.vizz-gkc.pula.hr što je odlično sredstvo promocije i vidljivosti građe. Projekt je više puta predstavljen u javnosti putem medija (tisak, TV, Internet) te koristeći tiskane promidžbene materijale (letci hrv. i engl. jeziku, straničnici, mape). U više navrata projekt predstavljen na stručnim skupovima i predavanjima (Festival digitalizacijskih projekata, regionalni stručni skupovi...). Digitalne zbirke redovito se predstavljaju u okviru podučavanja učenika i studenata o uslugama i zbirkama knjižnice kao i za zavičajne istraživačke projekte.

Stručni skup u povodu 100. obljetnice spaljivanja prve hrvatske knjižnice u Puli (1920. – 2020.) - U Središnjoj knjižnici 13. srpnja 2020. održan je Znanstveno-stručni skup u povodu 100. obljetnice spaljivanja prve hrvatske knjižnice u Narodnom domu u Puli.

Uvodno su izlagače i publiku pozdravili ravnateljica Nela Načinović, predsjednik Istarskog povijesnog društva doc. dr. sc. Maurizio Levak, član Programskog i organizacijskog odbora skupa Mirko Jurkić te pulski gradonačelnik Boris Miletić te su svi naglasili važnost održavanja ovakvih skupova na kojima se kroz znanost tematiziraju važna pitanja vezana za Pulu, kako ona koja se tiču povijesti tako i ona koja se odnose na sadašnjost i budućnost.

Na skupu su svojim izlaganjima sudjelovali akademik Josip Bratulić, dr. sc. Bruno Dobrić, knjižničarski savjetnik, dr. sc. Stipan Trogrlić, dr. sc. Milan Radošević, prof. dr. sc. Renato Matic i doc. dr. sc. Ivana Hebrang Grgić. Akademik Bratulić, zbog specifične trenutne situacije vezane uz COVID 19, javio se direktno iz Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu te održao izlaganje naslovljeno I spaljene knjige govore istinu: Istarsko izdavaštvo i tiskarstvo u 19. i 20. stoljeću. Dr. sc. Bruno Dobrić govorio je o Dušanu pl. Preradoviću - darovatelju knjiga za Pučku knjižnicu u Puli 1909. godine, dr. sc. Stipan Trogrlić o Otporu istarskog hrvatskog svećenstva talijanskoj

vojno-okupacijskoj vlasti u Istri (1918. - 1920.), dok je dr. sc. Milan Radošević u svom izlaganju Palež Narodnoga doma u Puli - "krštenje" fašističkog kulturocida u Istri predstavio i nove rezultate istraživanja. Prof. dr. sc. Renato Matić održao je izlaganje Cenzura - od knjiga do holokausta, a skup je zaključen izlaganjem doc. dr. sc. Ivane Hebrang Grgić Knjižnice, cenzura i slobodan pristup informacijama. Zbog općih epidemioloških preporuka i mjera broj sudionika na skupu bio je ograničen.

Stručni skup je održan uz pokroviteljstvo Ministarstva kulture i Grada Pule, a u suorganizaciji s Istarskim povijesnim društvom.

Festival talijanske literature / Festival della letteratura italiana (FLIT) osmišljen je kao mjesto okupljanja nekih od najvažnijih i reprezentativnih imena suvremene talijanske literarne scene. U fokusu festivala su talijanski autori za mladež i odrasle. Program je zamišljen kao kulturna manifestacija koja u prvom redu promiče knjige i čitanje. U fokusu festivala su talijanski autori za mlade i odrasle. S obzirom na epidemiološke mjere kojih smo se morali pridržavati zbog Covid-19 pandemije, a koje ograničavaju organizirana okupljanja, gostovanja autora te onemogućavaju planirane susrete u školama i knjižnici, ovogodišnje izdanje FLIT-a održano je od 21. do 23. listopada 2020. u potpunosti u digitalnom obliku (književni susreti putem Zoom platforme, video i pisani intervjui, radionice).

Izravni korisnici obuhvaćeni programom bili su učenici talijanskih osnovnih i srednjih škola Istre i Rijeke i njihovi profesori. U sklopu programa nabavljene su i knjige gostujućih autora koje su podijeljene školama koje su se uključile u projekt i ostat će u trajnom vlasništvu školskih knjižnica (ukupno 57 knjiga).

U programima ovog izdanja FLIT-a sudjelovalo je ukupno 140 učenika, učitelja i sveučilišnih profesora koji su izrazili veliko zadovoljstvo cjelokupnim programom. Ukupnom broju sudionika koji su pratili program uživo treba pridodati sve ostale sudionike koji su pratili naše programe na društvenim mrežama knjižnice i na web stranicama FLIT-a www.flit.gkc-pula.hr kojima je ove godine izmijenjen izgled, a i obogaćene su sadržajno, s brojnim poveznicama i popratnim informacijama o programu. Program je bio medijski vrlo dobro popraćen a za ovogodišnje izdanje festivala izrađeni su informativno-promotivni materijali (programske knjižice i katalozi, plakati, majice, platnene torbe, promotivni video).

Ciljevi Festivala su promicanje i poticanje čitanja, oblikovanje čitalačkih navika i povećanje interesa, razvijanje ljubavi prema knjizi, filmu kroz kvalitetnu građu poticajnu za čitanje i kvalitetne projekcije; zadovoljavanje kulturnih potreba pripadnika talijanske nacionalne zajednice; uključivanje što većeg broja mladih i ostalih zainteresiranih posjetitelja; upoznavanje šire javnosti s aktivnostima i uslugama koje Gradska knjižnica i čitaonica Pula / Središnja knjižnica Talijana u Republici Hrvatskoj nudi pripadnicima talijanske nacionalne manjine, ali i ostalim građanima.

Posebna vrijednost programa je u tome što publici omogućava neposredan kontakt s talijanskim autorima, odnosno s izvornim talijanskim govornicima, što je, dugoročno gledano, vrlo važno za razvoj i usavršavanje jezičnih kompetencija. Rezultati uspješnosti programa valorizirat će se brojem posjetitelja i sudionika svih planiranih programa, brojem organiziranih književnih susreta, okruglih stolova, projekcija filmova te svih aktivnosti koje čine popratni program Festivala. Ostali mjerljivi rezultati koji će poslužiti kao pokazatelji uspješnosti realizacije

projekta su: broj medijskih objava, broj posjeta internetskim stranicama Festivala i Facebook stranicama Knjižnice.

Projekt je realiziran sredstvima Regije Friuli Venezia Giulia, putem Pučkog sveučilišta u Trstu, uz potporu Grada Pule i Ministarstva kulture i medija Republike Hrvatske.

P5 – KNJIŽNICA VODNJAN

Djelatnost u Knjižnici Vodnjan financira se iz proračuna Grada Vodnjana, koji je za 2020. godinu odobrio i proračunom predvidio za tu namjenu iznos od 133.000 kn. Spomenuti iznos uključuje sredstva za plaću jedne zaposlene radnice te sredstva za materijalne rashode za potrebe Knjižnice Vodnjan.

P6 – KNJIŽNICA ŽMINJ

Na Knjižnicu Žminj odnosi se ukupno 177.694 kn rashoda. Općina Žminj osigurava financijska sredstva za pola plaće radnice u Knjižnici Žminj i materijalne rashode. Drugu polovicu plaće financira Istarska županija.

Izvještaj 6.

DODATNI PODACI

Broj i struktura zaposlenih, podaci o plaćama

Na dan 31. prosinca 2020. godine Knjižnica je imala 33 zaposlena radnika.

Radno mjesto	Predviđena kvalifikacija	Broj djelatnika	Prosječna mjesečna neto plaća (kn)	
			2019.	2020.
Ravnateljica	VSS	1	12.449	12.698
Voditeljica Matične službe za narodne i školske knjižnice u IŽ	VSS	1	7.536	8.708
Voditeljica Središnje knjižnice za Talijane u RH	VSS	1	7.556	7.676
Koordinatorica programa i projekata	VSS	1	7.729	7.899
Diplomirani knjižničar / knjižničarka	VSS	10	7.357	7.483
Knjižničar / knjižničarka	VŠS	1	5.623	6.147
Pomoćni knjižničar / knjižničarka	SSS	7	4.716	4.639
Tajnica ustanove	VSS	1	7.668	7.729
Voditelj tehničke službe	VSS	1	7.860	8.040
Voditelj računovodstveno-financijskih poslova	VSS	1	7.319	7.646
Informatičar II. vrste	SSS	2	5.115	5.256
Knjigoveža / arhivarka	SSS	1	5.286	5.395
Pomoćni knjižničar / knjižničarka – gerontodomaćica	SSS	2	4.405	4.506
Spremačica	NKV	3	4.099	4.102
Ukupno	-	33	-	-

Struktura radnih sati

Ostvareni sati rada	Bolovanje (teret poslodavca)	Bolovanje (teret HZZO)	UKUPNO
62.910	2.820	2.206	67.936
92 %	4 %	4 %	100%

Fizički i ostali podaci o poslovanju

Tijekom 2020. godine povećao se broj knjižničnih svezaka za 2% u odnosu na 2019. godinu, te sada ukupno iznosi 221.991.

Broj aktivnih članova Knjižnice smanjio se za 19%, u postotku najviše kod Dječje knjižnice i Knjižnice Veruda.

Broj posjetitelja je smanjen za 45%, na 123.534, a pala je i posudba knjiga izvan Knjižnice – smanjenje od 22%. Takva ostvarenja rezultat su nastupa posebnih okolnosti uzrokovanih pandemijom Covid-19.

Usprkos nepovoljnim okolnostima, tijekom godine održani brojni festivali, manifestacije, izložbe, promocije knjiga, predavanja, skupovi i sl., čemu svjedoči brojka od 111 održanih programa i 93 radionice. Najviše je programa održano u Središnjoj knjižnici.

Standardi za narodne knjižnice u RH izričito propisuju norme i standarde koje narodne knjižnice trebaju ostvariti kako bi pružale primjerenu uslugu svojim članovima. Gradska knjižnica i čitaonica Pula u svim segmentima navedenih propisa za narodne knjižnice ostvaruje iznadprosječne rezultate, osim u dijelu koji se odnosi na broj radnika gdje je ostvarenje tek 62% u odnosu na Standarde.

Bez obzira na kronični nedostatak stručnih radnika, možemo se pohvaliti da je gotovo svaki četvrti građanin Pule član Knjižnice, te da svaki građanin ima na raspolaganju gotovo 4 knjige (Standardi = 1,5 knjiga).

Knjižnica je tijekom 2020. nabavljala 56 naslova domaćeg tiska (Standardi = 50) i 8 naslova inozemnog tiska (Standardi = 2) što u odnosu na 2019. ukazuje na održavanje ponude tiskovina za korisnike na istoj razini kvalitete.

Za sam kraj, primjereno je zaključiti da Knjižnica ostvaruje iznimne rezultate s obzirom na broj angažiranih stručnih radnika. Isto tako, ističemo još jednom da će sve snage u budućnosti biti usmjerene na dostizanje Standarda i zapošljavanje novih stručnih radnika.

Odluka

Upravnog vijeća



Gradska knjižnica
i čitaonica Pula

Upravno vijeće

Broj: 01-96/3-2021.

Pula, 13. svibnja 2021. godine

Na temelju članka 16. Statuta Gradske knjižnice i čitaonice Pula, broj: 01-112/1-2019, od 10. srpnja 2019. godine, Upravno vijeće Gradske knjižnice i čitaonice Pula, na sjednici održanoj dana 13. svibnja 2021. godine, donosi

ODLUKU

I

Usvaja se Izvještaj o poslovanju Gradske knjižnice i čitaonice Pula za 2020. godinu, u tekstu koji čini sastavni dio ove Odluke.

II

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja.

**Predsjednik Upravnog vijeća
Bruno Krajcar**

GRADSKA KNJIŽNICA I ČITAONICA
PULA
SV. IVANA 1/A